Objava obvestila o odobritvi standardne spremembe specifikacije proizvoda za geografsko označbo v skladu s členom 5(4) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2025/27 [1]

(C/2026/3487)

OBVESTILO O ODOBRITVI STANDARDNE SPREMEMBE

(člen 24 Uredbe (EU) 2024/1143)

„Arancia Rossa di Sicilia“

Referenčna številka EU: PGI-IT-0317-AM01 – 15. april 2026

1. **Ime proizvoda**

„Arancia Rossa di Sicilia“

2. **Vrsta geografske označbe**

☐ ZOP

☑ ZGO

3. **Sektor**

☑ kmetijski proizvodi

☐ vina

☐ žgane pijače

4. **Država, ki ji pripada geografsko območje**

Italija

5. **Organ države članice, ki sporoči standardno spremembo**

Ime

Ministrstvo za kmetijstvo, prehransko suverenost in gozdarstvo – generalni direktorat za spodbujanje kakovosti agroživilskih proizvodov (PQA) 1

6. **Opredelitev kot standardna sprememba**

Spremembe so standardne v smislu člena 24(4) Uredbe (EU) 2024/1143, saj ne vključujejo spremembe imena, ne morejo izničiti povezave in ne vključujejo dodatnih omejitev za trženje proizvoda.

7. **Opis odobrenih standardnih sprememb**

Naslov

Vstavitev naslovov členov v specifikacijo proizvoda

Opis

V specifikacijo proizvoda so bili vstavljeni naslovi členov.

☐ Sprememba vpliva na enotni dokument.

[1] Delegirana uredba Komisije (EU) 2025/27 z dne 30. oktobra 2024 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2024/1143 Evropskega parlamenta in Sveta s pravili o registraciji in zaščiti geografskih označb, zajamčenih tradicionalnih posebnosti in neobveznih navedb kakovosti ter razveljavitvi Delegirane uredbe (EU) št. 664/2014 (UL L, 2025/27, 15.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

Naslov

Člen 1 specifikacije proizvoda: natančnejša navedba sort

Opis

V členu 1 specifikacije proizvoda je bilo določeno, da so sorte pigmentirane.

☐ Sprememba vpliva na enotni dokument.

Naslov

Člen 2 specifikacije proizvoda in točka 4.2 enotnega dokumenta

Opis

V členu 2 specifikacije proizvoda in točki 4.2 enotnega dokumenta so bili dodani kultivarji s pigmentiranim mesom, ki so znani in so bili preskušeni na Siciliji. Imajo značilnosti ZGO „Arancia Rossa di Sicilia“ in so vpisani v nacionalni register sort sadnih rastlin, dovoljenih za prodajo.

Iz specifikacije proizvoda so bili črtani tudi nekateri kultivarji.

Poleg tega so bili podrobneje navedeni kultivarji tarocco, moro in sanguinello.

☑ Sprememba vpliva na enotni dokument.

Naslov

Člen 2 specifikacije proizvoda in točka 4.2 enotnega dokumenta

Opis

Informacije, ki so bile prej navedene v prejšnjem členu 6 specifikacije proizvoda, so bile dodane v besedilo člena 2 in točko 4.2 enotnega dokumenta. Besedilo je bilo revidirano tako, da za vsak kultivar vključuje odstopanje glede teže ali števila pomaranč ter zahtevo glede najnižje vsebnosti soka. Poleg tega je bil preoblikovan odstavek o pomarančah, namenjenih za predelavo. Nazadnje, črtana je bila določba, na podlagi katere je lahko ministrstvo določilo mejne vrednosti glede ostankov fitofarmacevtskih sredstev in urejalo kmetijske dejavnosti.

☑ Sprememba vpliva na enotni dokument.

Naslov

Člen 3 specifikacije proizvoda in točka 5 enotnega dokumenta

Opis

Natančneje je bilo opredeljeno območje proizvodnje, pri čemer se meje območja niso spremenile. Popravljeni sta bili imeni dveh občin.

☑ Sprememba vpliva na enotni dokument.

Naslov

Člen 4 specifikacije proizvoda: popolno preoblikovanje besedila

Opis

Besedilo člena 4 specifikacije proizvoda je bilo prestavljeno v člen 5 in nadomeščeno z naslednjim: „Vsako fazo postopka proizvodnje je treba spremljati, pri čemer se evidentirajo vsi vhodni in izhodni materiali. Proizvajalci in pakirnice so vpisani v posebne registre, ki jih vodi nadzorni organ, proizvedene količine pa se v določenih rokih sporočijo nadzornemu organu, kar zagotavlja sledljivost proizvoda. Nadzorni organ nadzoruje vse fizične in pravne osebe, ki so vpisane v registre, v skladu s specifikacijo proizvoda in načrtom nadzora.“

☐ Sprememba vpliva na enotni dokument.

Naslov

Člen 5 specifikacije proizvoda: popolno preoblikovanje besedila

Opis

Ker besedilo prejšnjega člena 5 ni bilo več skladno s pravom EU, je bilo črtano in nadomeščeno z besedilom prejšnjega člena 4, ki je bilo ustrezno spremenjeno. Spremembe so se nanašale zlasti na možnost mehanskega obrezovanja, povečanje gostote zasaditve, opredelitev ustreznih podlag in povečanje največje proizvodnje na pridelovalno enoto.

☐ Sprememba vpliva na enotni dokument.

Naslov

Člen 6 Povezava z geografskim območjem specifikacije proizvoda

Opis

Besedilo prejšnjega člena 6 je bilo prestavljeno v člen 2 in nadomeščeno z besedilom točke 5 Povezava z geografskim območjem enotnega dokumenta.

☐ Sprememba vpliva na enotni dokument.

Naslov

Člen 7 specifikacije proizvoda: preverjanja

Opis

Besedilo člena 7 specifikacije proizvoda o pakiranju in označevanju je bilo prestavljeno v člen 8 in nadomeščeno z naslednjim:

„Skladnost s specifikacijo proizvoda mora preveriti nadzorni organ v skladu s členoma 39 in 40 Uredbe (EU) 2024/1143.“

☐ Sprememba vpliva na enotni dokument.

Naslov

Člen 8 specifikacije proizvoda ter točki 4.5 in 4.6 enotnega dokumenta

Opis

Besedilo člena 8 specifikacije proizvoda je bilo črtano in nadomeščeno s pravili o pakiranju in označevanju, ki so bila prej določena v členu 7. Pravila so bila razširjena in ustrezno spremenjena. Zlasti so bile določene posebne zahteve glede pakiranja za vsak kultivar, razčlenjene po velikosti, pravila o označevanju pa so bila spremenjena tako, da omogočajo navedbo imena sorte. Nazadnje, dodan je bil logotip označbe, ki se lahko uporablja tudi na nalepkah na posameznih pomarančah.

☑ Sprememba vpliva na enotni dokument.

ENOTNI DOKUMENT

Označbe porekla in geografske označbe kmetijskih proizvodov

„Arancia Rossa di Sicilia“

Referenčna številka EU: PGI-IT-0317-AM01 – 15. april 2026

1. **Ime**

„Arancia Rossa di Sicilia“

2. **Vrsta geografske označbe**

☐ ZOP

☑ ZGO

3. **Država, ki ji pripada opredeljeno geografsko območje**

Italija

4. **Opis kmetijskega proizvoda**

4.1 *Razvrstitev kmetijskega proizvoda po tarifni številki in oznaki kombinirane nomenklature iz člena 6(1) Uredbe (EU) 2024/1143*

11 – Proizvodi mlinske industrije; slad; škrob; inulin; pšenični gluten

07 – Užitne vrtnine, nekateri koreni in gomolji

10 – Žita

20 – Proizvodi iz vrtnin, sadja, oreškov ali drugih delov rastlin

08 – Užitno sadje in oreški; lupine agrumov ali melon

4.2 *Opis kmetijskega proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime*

Zaščitena geografska označba „Arancia Rossa di Sicilia“ se uporablja izključno za plodove naslednjih sort:

— tarocco z naslednjimi kultivarji: tarocco comune, tarocco gallo, tarocco dal muso M403, tarocco nucellare 57-1E-1, tarocco scirè, tarocchino, tarocco gallo M128, tarocco gallo nucellare C898, tarocco gallo V.C.R., tarocco fondaconovo VCR, tarocco gabella M230, tarocco ippolito M2016, tarocco lempso nuc. C5787, tarocco meli nucellare C8158, tarocco messina nucellare C1635, tarocco messina rotondo nuc. C 2014, tarocco rosso V.C.R., tarocco rosso M55, tarocco s. alfio M509, tarocco sciara nucellare C1882, tarocco scirè M11, tarocco scirè nucellare D2062, tarocco scirè nucellare D2071, tarocco scirè V.C.R., tarocco tapi, tarocco TDV in vigo,

— moro z naslednjimi kultivarji: moro, moro di lentini M45 in moro nucellare 58-8D-1,

— sanguinello z naslednjimi kultivarji: sanguinello comune, sanguinello moscato, sanguinello moscato M308, sanguinello moscato nucellare 49-5-5, sanguinello moscato cuscunà nucellare 58-52F-1 in sanguinello S.S.A. nucellare 66-SSA-12,

ki se pridelujejo v enosortnih sadovnjakih na zadevnem območju dežele Sicilije.

Pomarančne „Arancia Rossa di Sicilia“ vsebujejo antociane, ob sprostitvi v porabo pa morajo imeti naslednje lastnosti:

„Arancia Rossa di Sicilia“ – tarocco

Najmanjši premer: 73–84 mm.

Najmanjša velikost: 5.

Dovoljeno odstopanje: največ 10 % plodov po številu ali teži je lahko za eno velikost manjših od navedene velikosti na etiketi.

Oblika: okrogla, kroglasta ali ovalna, z bolj ali manj štrlečim spodnjim delom (dolgo ali kratko izboklino).

Barva lupine: nevtralno oranžna, s predeli granatne barve različne intenzivnosti in z zelo gladko površino, odvisno od območja proizvodnje in časa obiranja.

Meso: jantarne barve z rdečimi lisami različne intenzivnosti, odvisno od območja proizvodnje in časa obiranja.

Najnižja vsebnost soka: ≥ 30 % teže ploda.

Barva soka: krvavo rdeča zaradi prisotnosti vodotopnih pigmentov (antocianov) v mesu in lupini.

Razmerje med topnimi trdnimi snovmi in organskimi kislinami: ne manj kot 8,0.

Vsebnost sladkorjev v soku, izražena v g/100 ml: najmanj 10 stopinj Brixa.

„Arancia Rossa di Sicilia“ – moro

Najmanjši premer: 67–76 mm.

Najmanjša velikost: 7.

Dovoljeno odstopanje: največ 10 % plodov po številu ali teži je lahko za eno velikost manjših od navedene velikosti na etiketi.

Oblika: okrogla, kroglasta ali ovalna.

Barva lupine: oranžna z odtenki vinsko rdeče, ki so izrazitejši na eni strani ploda, odvisno od območja proizvodnje in časa obiranja.

Meso: enakomerno temne vinsko rdeče barve in precej kislo.

Najnižja vsebnost soka: ≥ 30 % teže ploda.

Barva soka: krvavo rdeča različne intenzivnosti zaradi vodotopnih pigmentov (antocianov) v mesu in lupini.

Razmerje med topnimi trdnimi snovmi in organskimi kislinami: ne manj kot 8,0.

Vsebnost sladkorjev v soku, izražena v g/100 ml: najmanj 9 stopinj Brixa.

„Arancia Rossa di Sicilia“ – sanguinello

Najmanjši premer: 67–76 mm.

Najmanjša velikost: 7.

Dovoljeno odstopanje: največ 10 % plodov po številu ali teži je lahko za eno velikost manjših od navedene velikosti na etiketi.

Oblika: okrogla pri kultivarjih moscato in moscato cuscunà, kroglasta ali ovalna.

Barva lupine: oranžna z rdečimi odtenki različne intenzivnosti, z rahlo hrapavo površino, odvisno od območja proizvodnje in časa obiranja.

Meso: jantarne barve z rdečimi lisami različne intenzivnosti, odvisno od območja proizvodnje in časa obiranja.

Najnižja vsebnost soka: ≥ 30 % teže ploda.

Barva soka: krvavo rdeča zaradi prisotnosti vodotopnih pigmentov (antocianov) v mesu in lupini.

Razmerje med topnimi trdnimi snovmi in organskimi kislinami: ne manj kot 8,0.

Vsebnost sladkorjev v soku, izražena v g/100 ml: najmanj 9 stopinj Brixa.

Pomaranče z ZGO „Arancia Rossa di Sicilia“, katerih velikost je v razponu od velikosti, ki je večja od najmanjše velikosti za posamezno sorto, do velikosti 10, se lahko sprostijo v porabo tudi kot svež proizvod z navedbo „da spremuta“ (za stiskanje). Pomaranče velikosti 11 in več so namenjene izključno za industrijsko uporabo.

Celoten pridelek pa je lahko namenjen za proizvodnjo sirupa, soka ali za industrijsko uporabo. Vse druge zahteve, določene za posamezne sorte, se še naprej uporabljajo.

4.3 *Odstopanja glede izvora krme (samo za proizvode živalskega izvora z zaščiteno označbo porekla) in omejitve glede izvora surovin (samo za predelane proizvode z zaščiteno geografsko označbo)*

—

4.4 *Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju*

Vse faze proizvodnje pomaranč „Arancia Rossa di Sicilia“ do obiranja plodov se morajo izvajati izključno na geografskem območju.

4.5 *Posebna pravila za pakiranje, rezanje, ribanje itn. kmetijskega proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime*

Pomaranče „Arancia Rossa di Sicilia“ morajo biti ob sprostitvi v porabo pakirane v skladu s splošnimi pravili za trgovino s sadjem in zelenjavo ter merili za določanje velikosti. Nalepka s spodaj prikazanim logotipom mora biti na: vsaj 80 % plodov do velikosti 5 za kultivarje tarocco, do velikosti 7 za kultivarje moro in do velikosti 7 za kultivarje sanguinello, ki se prodajajo v enoslojni embalaži; vsaj 50 % plodov do velikosti 5 za kultivarje tarocco, do velikosti 7 za kultivarje moro in do velikosti 7 za kultivarje sanguinello, ki se prodajajo v dvoslojni embalaži. Do 20 % plodov je lahko ovitih v svileni papir z logotipom ZGO, namesto da se nanje nalepijo nalepke. V primeru pomaranč do velikosti 5 za kultivarje tarocco, do velikosti 7 za kultivarje moro in do velikosti 7 za kultivarje sanguinello se proizvod lahko prodaja v posebnih mrežah, vrečkah girsac, pakiranjih, ki vsebujejo dva ali več plodov, ali podobni embalaži. Na plodove, ki se prodajajo v taki zaprti in zapečateni embalaži, ki sicer preprečuje dostop do plodov, ni treba nalepiti nalepk. Ta pakiranja ne smejo biti težja od 1,5 kg. V primeru pomaranč do velikosti 5 za kultivarje tarocco, do velikosti 7 za kultivarje moro in do velikosti 7 za kultivarje sanguinello se proizvod lahko prodaja prek e-trgovine, na spletu ali nabavnim skupinam v zaprtih kartonskih škatlah. Na plodove, ki se prodajajo v taki zaprti in zapečateni embalaži, ki sicer preprečuje dostop do plodov, ni treba nalepiti nalepk. Ta pakiranja ne smejo biti lažja od 3 kg. Pomaranče velikosti od 6 do 10 za kultivarje tarocco, velikosti od 8 do 10 za kultivarje moro in velikosti od 8 do 10 za kultivarje sanguinello se lahko prodajajo v posebnih mrežah, vrečkah girsac ali drugi embalaži z navedbo „da spremuta“ (za stiskanje). Na plodove, ki se prodajajo v taki zaprti in zapečateni embalaži, ki sicer preprečuje dostop do plodov, ni treba nalepiti nalepk. Ta pakiranja ne smejo biti lažja od 2 kg. Plodovi od velikosti 6 za kultivarje tarocco, od velikosti 8 za kultivarje moro in od velikosti 8 za kultivarje sanguinello se lahko prodajajo v razsutem stanju, brez nalepk, v različnih vrstah embalaže. Pakiranja morajo biti zaprta in/ali zapečatena s prozorno in/ali mikroperforirano folijo, tudi kadar se prodajajo hotelom, restavracijam in gostinskim obratom ali menzam vseh vrst. Pri označevanju teh pakiranj je treba navesti „da spremuta“ (za stiskanje). Pomaranče, namenjene za predelavo, je treba industriji dobavljati v zabojnikih, zabojih ali posodah z navedbo sort. V prevoznih dokumentih, ki se uporabljajo med prevozom, mora biti jasno navedeno, da gre za pomaranče z ZGO „Arancia Rossa di Sicilia“. Uporabljajo se lahko vse vrste embalaže in embalažnih materialov, ki jih dovoljuje veljavna zakonodaja.

4.6 *Posebna pravila za označevanje kmetijskega proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime*

Na vsakršni embalaži ali pakiranju, vključno z mrežastimi vrečkami in podobnimi embalažami, mora biti ime „Arancia Rossa di Sicilia“ navedeno z jasnimi in neizbrisnimi črkami ter se mora jasno razlikovati od vseh drugih napisov na etiketi, takoj za imenom pa mora slediti navedba sorte (tarocco, moro ali sanguinello). Takoj pod tem morajo biti navedene besede „zaščitena geografska označba“ ali kratica „ZGO“. Tej navedbi se ne sme dodati noben drug opis ali izraz, razen tistih, ki so izrecno določeni, vključno s pridevniki, kot so „vrste“, „prefinjen“, „ekstra“, „višje kakovosti“, „izbrano“ ali „izborno“. Poleg tega je prepovedana uporaba imen sort, razen tistih, ki so izrecno določena v specifikaciji proizvoda. Ime sorte je lahko izpisano v celoti. Dovoljena je uporaba navedb, ki se nanašajo na imena, firme in zasebne blagovne znamke, če ne hvalijo proizvoda in ne zavajajo potrošnika. Navedejo se lahko tudi imena posameznih kmetijskih gospodarstev ali sadovnjakov, iz katerih pomaranče izvirajo. Na embalaži morajo biti navedeni tudi ime pakirnice, firma in naslov podjetja ter prvotna bruto teža. Navedba tedna obiranja plodov ni obvezna. Navedejo se lahko tudi podatki o pakirnici in morebitnem distributerju, kot so vpisani v register trgovcev s sadjem in zelenjavo (Banca Nazionale Degli Operatori Ortofrutticoli). Na vsaki embalaži, etiketi itd., na kateri je logotip ZGO, mora biti tudi simbol ZGO EU.

Logotip „Arancia Rossa di Sicilia“





5. **Jedrnata opredelitev geografskega območja**

Območje proizvodnje ZGO „Arancia Rossa di Sicilia“ je natančno opredeljeno ozemlje vzhodne Sicilije, kjer talne in podnebne razmere spodbujajo biosintezo antocianov, ki določajo pigmentacijo plodov. Območje je opredeljeno tako:

pokrajina Catania: Catania, Adrano, Belpasso, Biancavilla, Caltagirone, Castel di Iudica, Grammichele, Licodia Eubea, Mazzarrone, Militello Val di Catania, Mineo, Misterbianco, Motta Sant'Anastasia, Palagonia, Paternò, Ramacca, Santa Maria di Licodia in Scordia,

pokrajina Siracusa: Lentini, Francofonte, Carlentini con la Frazione di Pedagaggi, Buccheri, Melilli, Augusta, Priolo, Siracusa, Floridia, Solarino in Sortino,

pokrajina Enna: Centuripe, Regalbuto in Catenanuova.

6. **Povezava z geografskim območjem**

Vzročna povezava z geografskim poreklom temelji na

☑ slovesu,

☑ določeni kakovosti,

☑ drugih značilnostih.

Povzetek povezave

Posebnosti geografskega območja

Za območje pridelave pomaranč „Arancia Rossa di Sicilia“ so značilne visoka raven dnevne osončenosti, nizke nočne temperature, ki so posledica zračnih tokov iz smeri vulkanskega pogorja Etne, ter majhna količina padavin. To so odlične razmere za pridelavo visokokakovostnih pomaranč različnih kultivarjev sort tarocco, moro in sanguinello.

Posebnosti proizvoda

Za pomaranče „Arancia Rossa di Sicilia“ sta značilna sladek okus ter temna barva lupine in mesa. Posebno cenjeno je meso z rdečimi lisami različne intenzivnosti, iz katerega se s stiskanjem pridobiva sok krvavo rdeče barve.

Vzročna povezava med geografskim območjem in kakovostjo, slovesom ali drugimi posebnimi značilnostmi proizvoda

Pridelava agrumov ima na Siciliji zelo dolgo tradicijo, kar dokazujejo viri, ki segajo v čas arabske vladavine. Zlasti na hribovitem območju in ravnini okrog ognjenika Etna se je postopoma razvila in specializirala čisto posebna oblika pridelave pomaranč. Zaradi občutnih temperaturnih nihanj na tem območju se namreč v plodovih kopiči velika količina sladkorja in pigmentov antocianov, kar jim daje zelo privlačen videz zaradi temne barve lupine in značilen, sladek okus. Skozi stoletja so se sorte tarocco, moro in sanguinello vse bolj prilagajale okolju, v katerem se pridelujejo pomarančne „Arancia Rossa di Sicilia“. Pomaranče „Arancia Rossa di Sicilia“ so zato zelo jasen primer tesne povezanosti podnebnih razmer območja pridelave in značilnosti proizvoda. Iste sorte pomaranč, pridelane v drugačnih podnebnih razmerah, namreč nimajo značilne barve in posebnih organoleptičnih lastnosti, s katerimi so zaslovele pomaranče „Arancia Rossa di Sicilia“.

Elektronski sklic (URL) na objavo specifikacije proizvoda

https://www.masaf.gov.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3343